РѢЧЬ

ПО СЛУЧАЮ ОТКРЫТІЯ ВЪ С. ПЕТЕРБУРГСКОМЪ УНИВЕРСИТЕТѢ

ФАКУЛЬТЕТА ВОСТОЧНЫХЪ ЯЗЫКОВЪ,

ПРОИЗНЕСЕННАЯ ДЕКАНОМЪ ОНАГО,

ОРД. ПРОФ. КАЗЕМБЕКОМЪ.

Послѣ столь отчетливаго и краснорѣчиваго обзора исторіи преподаванія Восточныхъ языковъ въ Россіи, сообщеннаго вамъ, Мм. Гг., моимъ почтеннымъ сотоварищемъ (*), на мою долю остается занять ваше просвѣщенное вниманіе нѣсколькими словами — собственно о новоучрежденномъ нашемъ Факультетѣ Восточныхъ языковъ. Думаю, что въ этомъ случаѣ болѣе всего занимательно для васъ знать, *во-первыхъ*, о настоящемъ составѣ нашего заведенія, о распредѣленіи въ немъ предметовъ Науки и о планѣ педагогическихъ его предначертаній на предстоящій $18^{55}/_{56}$ акад. годъ; *во-вторыхъ*, чего можно ожидать отъ такого благоустроеннаго Факультета въ С. Петербургскомъ Университетѣ, и чѣмъ его дѣятели могутъ оправдать надежды неусыпно заботливаго Прави-

(*) См. выше.

Библиотека "Руниверс"

тельства. Какъ о томъ, такъ и о другомъ постараюсь представить вамъ, Мм. Гг., самый краткій отчетъ, надѣясь на ваше снисходительное вниманіе.

I.

1. Восточный Филологическій Факультетъ въ настоящую минуту состоитъ изъ *четырнадцати* опытныхъ, спеціальныхъ, испытанныхъ временемъ и Наукою, преподавателей, а именно: *четырехъ* Орд. Профессоровъ, *двухъ* исправляющихъ должность Орд. Профессоровъ, *одного* въ должности Э.-О. Профессора, *трехъ* Адъюнктовъ, *двухъ* исправляющихъ должность Адъюнктовъ, *одного* Лектора и *одного* Каллиграфа. Имѣются въ виду еще *одинъ* Адъюнктъ, *два* Лектора и *три* преподавателя для практическихъ занятій: слѣдовательно Факультетъ въ полномъ своемъ составѣ — чего можно ожидать въ весьма скоромъ времени — будетъ заключать въ себѣ *двадцать* дѣятелей.

2. Предметы Факультета, по всѣмъ каѳедрамъ (числомъ 9) распредѣляются на пять главныхъ разрядовъ: 1) Арабско-Персидско-Турецко-Татарскій, 2) Монгольско-Калмыцко-Татарскій (Джагатайскій) (*), 3) Китайско-Маньчжурскій, 4) Еврейско-Арабскій и 5) Армяно-Грузино-

(*) Подъ Джагатайскимъ здѣсь разумѣется Турскій языкъ, дошедшій своею Литературою въ XV и XVI стол. до замѣчательной степени совершенства въ Мавераунъ-Нагрѣ (Transoxania), такъ, гдѣ нынѣ Бухара и Самаркандъ съ сосѣдними владѣніями. Имя взято первоначально отъ Чагатая, Чингизова сына, давшаго его своему улусу. Всѣ Турецкія и Татарскія нарѣчія, употребляемыя въ Восточной Россіи и не имѣющія никакого литературнаго значенія, причислены къ Джагатайскому отдѣлу, который составляетъ главное основаніе каѳедры Турскихъ нарѣчій. Учащіеся Монголо-Калмыцкому языку обязаны слушать только этотъ Турскій языкъ.

Библиотека "Руниверс"

Татарскій (Адербиджанскій) (*). Такимъ образомъ можно видѣть, что въ нашемъ Факультетѣ будутъ преподаваемы *четырнадцать* Азіатскихъ языковъ различныхъ народовъ и племенъ, съ ихъ Литературою и Исторіею. Вотъ они по порядку: 1) Старо-Арабскій, 2) Ново-Арабскій, 3) Персидскій, 4) Османлыйскій-Турецкій, 5) Адербиджанскій-Туркскій, 6) Джагатайскій-Туркскій, 7) Монгольскій, 8) Калмыцкій, 9) Маньчжурскій, 10) Китайскій, 11) Старо-Еврейскій, 12) Ново-Еврейскій, 13) Армянскій, 14) Грузинскій. Прибавивъ къ этому Восточную Каллиграфію и сверхъ того: Богословіе, Исторію Россійскаго Законодательства, Русскій яз., Русскую Исторію и Французскій яз., — вы, Мм. Гг., будете имѣть полное понятіе о составѣ главныхъ и дополнительныхъ предметовъ, которые должны быть преподаваемы въ нашемъ Факультетѣ.

3. Преподаваніе предметовъ Восточнаго Факультета по особому пространному распредѣленію и программамъ, составленнымъ нынѣ для всѣхъ четырехъ курсовъ, не иначе можетъ быть производимо, какъ при полномъ развитіи новоучрежденнаго Факультета, по его новому значенію; почему чтеніе лекцій начнется въ первомъ курсѣ по новымъ программамъ, представленнымъ гг. преподавателями, а въ прочихъ курсахъ — по краткому росписанію предметовъ, Факультетомъ составленному. Извлеченіе изъ того и другаго находится предъ вами, Мм. Гг. Оно содержитъ краткій перечень педагогическихъ занятій Факуль-

(*) Адербиджанскимъ Татарскимъ называется Турецкое narѣчіе, употребляемое въ Закавказскихъ владѣніяхъ Россіи съ значительнымъ измѣненіемъ. Оно именно по имени самой страны (Адербиджанъ), которой столицею считался городъ Тебризъ (Тавризъ, Учащіеся Армяно-Грузинскому языку обязаны слушать это Турецкое narѣчіе.

Библиотека "Руниверс"

тета на предстоящій $18^{55}/_{56}$ уч. годъ. Эти занятія ежегодно будутъ увеличиваемы сообразно требованію подробнаго распредѣленія предметовъ и полноты его состава, — и когда у насъ будутъ всѣ четыре курса, соотвѣтствующіе новому значенію Факультета, — кругъ дѣятельности нашего заведенія будетъ обнимать всѣ полезныя отрасли Восточныхъ, или, лучше сказать, Азіатскихъ Наукъ.

II.

Чего можно ожидать отъ нашего новаго Факультета? — этотъ вопросъ, Мм. Гг., можетъ быть рѣшенъ самъ собою, при разсмотрѣніи слѣдующихъ обстоятельствъ, которыя представляютъ правильную нить данныхъ, ведущихъ къ желанному результату.

Дѣятельность ума человѣческаго имѣетъ три главныя и несомнѣнныя начала, которыя служатъ основными пружинами всей его творческой силы: 1) *чистое любопытство* — это природное свойство человѣка, первый источникъ образованія нашего; 2) *потребность Науки*, и 3) *потребности собственнаго интереса*. Сознаніе всего этого вмѣстѣ составляетъ неисчерпаемое достояніе просвѣщеннаго народа.

Изслѣдованіе Востока, какъ предмета Науки, давно уже получило почетное мѣсто въ ея области; благодѣтельное попеченіе нашего Правительства обращено на него съ самаго начала основанія зданія народнаго просвѣщенія въ градѣ Петра Великаго; оно вошло въ составъ предметовъ умственной дѣятельности первыхъ членовъ Академіи Наукъ въ С. Петербургѣ. Съ тѣхъ поръ наши Академики дѣятельно трудились на поприщѣ изслѣдованія Востока, и

Библиотека "Руниверс"

каждый изъ нихъ приносилъ посильную дань на алтарь Науки. За тѣмъ, въ началѣ этого столѣтія, сознаніе пользы и необходимости изученія Восточныхъ языковъ постепенно прокладало путь къ преподаванію ихъ въ нѣкоторыхъ учебныхъ заведеніяхъ Россіи. Въ послѣдствіи эта самая идея, наиболѣе развивавшаяся въ Министерствѣ въ послѣдніе 20 лѣтъ, породила новые прекрасные плоды. Бывшій тогда Министръ Н. П., Графъ Сергій Семеновичъ Уваровъ, исходатайствовалъ усиленіе Восточнаго Отдѣленія въ Казанскомъ Университетѣ. Въ 1834 году это заведеніе стало уже на ряду съ первыми Европейскими.

Такимъ образомъ потребность Науки, въ этомъ отношеніи, давно удовлетворена у насъ по мѣрѣ возможности. Явились новыя потребности, новыя обстоятельства; начало сознанія нужды собственнаго интереса.

Никакое Европейское Государство такъ тѣсно не соединено съ Азіею въ географическомъ, торговомъ и даже этнографическомъ отношеніи, какъ Россія. Въ нѣдрахъ Россіи ея же подданными употребляется болѣе 20 Азіатскихъ языковъ и отдѣльныхъ нарѣчій, — не говоря о многочисленныхъ чужеземныхъ языкахъ, употребляемыхъ, съ одной стороны, въ Кавказскихъ горахъ и ущельяхъ, съ другой — въ Сибирскихъ лѣсахъ и равнинахъ, и съ третьей — въ значительной полосѣ Государства, усѣянной Финскими и Финно-Монгольскими или Финно-Турецкими племенами. Сверхъ того съ Маньджуріею, съ Китаемъ, съ средне-Азійскими независимыми племенами, съ Персіею и съ Турціею мы находимся въ ближайшемъ сосѣдствѣ. Слѣдовательно какое Государство имѣетъ болѣе возможности, удобства и даже права извлекать выгоды изъ знанія Азіатскихъ языковъ, чѣмъ Россія?

Библиотека "Руниверс"

Въ Германіи и Франціи сдѣлано много для Науки; но потребность собственнаго интереса въ Германіи создала любовь къ Турецкому языку, а во Франціи — къ Алжиро-Арабскому. Англія, какъ болѣе практическая страна, устремила свое вниманіе на то, чего наиболѣе требовали ея торговыя выгоды; слѣдствіемъ этого была полная и отчетливая разработка матеріаловъ и пособій для изученія Арабскаго, Персидскаго, Индустанскаго и Санскритскаго языковъ, со всѣми нарѣчіями послѣднихъ. За то другіе Восточные языки у нихъ оставались и остаются безъ вниманія: ими занимались они только для удовлетворенія нужды Науки.

И такъ если дѣйствительно это была нужда собственной выгоды, которая создала въ Европѣ Оріенталистовъ и отличныхъ знатоковъ нѣкоторыхъ только Восточныхъ языковъ, то она въ Россіи должна имѣть болѣе успѣха. Сознаніе этой нужды еще не сдѣлалось общимъ, повсемѣстнымъ въ Россіи, но нѣтъ сомнѣнія, что опытъ откроетъ ему путь во всякое сословіе. Попечительное Правительство давно уже усвоило его, и принятыя имъ нынѣ мѣры клонятся къ удовлетворенію всякаго рода нуждъ государственнаго интереса, могущей произойти отъ незнанія языковъ своихъ подданныхъ и сосѣднихъ Азіатцевъ.

Проникнутое такими побужденіями, Министерство Народнаго Просвѣщенія заблаговременно позаботилось о принятіи мѣръ, необходимыхъ для достиженія цѣли. Отдаленность Казанскаго Университета отъ столицы, какъ и вообще трудность въ дальнѣйшемъ развитіи Восточнаго его Отдѣленія, дошедшаго нѣсколько лѣтъ тому назадъ до *возможнаго* совершенства, и желаніе создать Восточное

Библиотека "Руниверс"

заведеніе болѣе обширное и болѣе достойное предначертанной Министерствомъ цѣли, — все это было поводомъ къ воспослѣдованію Высочайшей воли въ Бозѣ почившаго Государя Императора о сосредоточеніи преподаванія Восточныхъ языковъ въ особомъ заведеніи при С. Петербургскомъ Университетѣ.

Министерство еще въ 1849 году приняло мѣры къ исполненію Высочайшей воли. Но чтобы, среди нынѣшнихъ трудностей государственныхъ, совершенно привести къ исполненію начатое дѣло, — нужна была истинная любовь и неусыпное попеченіе. Нынѣ, благодаря неусыпной заботливости Правительства, мы имѣемъ въ первый разъ полный Факультетъ Восточныхъ языковъ въ здѣшнемъ Университетѣ.

Изъ вышеизложеннаго вы могли видѣть, что нашъ новоучрежденный Факультетъ есть результатъ обдуманныхъ правительственныхъ заботъ и попеченій объ удовлетвореніи потребностей Науки и государственнаго интереса. Не говоря о другихъ важнѣйшихъ отрасляхъ Отечественнаго просвѣщенія, въ успѣхахъ коихъ знаніе Азіатскихъ языковъ можетъ быть чрезвычайно полезнымъ, я обращу ваше вниманіе на весьма простое и доступное разумѣнію каждаго обстоятельство. До сихъ поръ всѣ дѣла въ торговыхъ сношеніяхъ или въ дѣлахъ управленія внутренними или пограничными Азіатцами производились у насъ по большей части чрезъ туземныхъ толмачей и необразованныхъ переводчиковъ, отъ чего всегда и встрѣчались ощутительныя затрудненія въ соблюденіи нравственнаго и матеріальнаго интереса Государства. Сознаніе необходимости отстранить зло явно обнаруживается въ

Библиотека "Руниверс"

направленія, даннымъ Министерствомъ настоящему дѣлу. Теперь у насъ полный Факультетъ всѣхъ почти Азіатскихъ языковъ. Теперь всякое Министерство, по своему управленію, и всякое торговое общество, по своимъ сношеніямъ съ иноплеменными, могутъ имѣть въ воспитанникахъ нашего заведенія желаемую помощь въ нуждахъ своихъ. Не говоря о Министерствѣ Иностранныхъ Дѣлъ, въ которомъ воспитанники могутъ быть полезными, по примѣру прошлыхъ лѣтъ, я укажу на нужды внутри Отечества. Кто сомнѣвается въ томъ, что при Палатахъ Государственныхъ Имуществъ, при пограничныхъ Таможняхъ и Коммиссіяхъ, при Губернскихъ Правленіяхъ, при разныхъ экспедиціяхъ, гдѣ дѣла по управленію требуютъ переводчиковъ и знатоковъ туземныхъ языковъ, — никто не можетъ быть болѣе полезенъ въ этомъ отношеніи, чѣмъ молодой Оріенталистъ, окончившій курсъ въ высшемъ учебномъ заведеніи и знающій свое дѣло? Въ такихъ молодыхъ людяхъ, благодаря попеченію Правительства, не будетъ недостатка; остается только — нуждающимся въ нихъ проложить имъ дорогу, поощрить ихъ попеченіемъ, приличнымъ ихъ воспитанію и правамъ ихъ званія.

Что же касается будущаго значенія нашего Факультета въ ученомъ отношеніи, въ отношеніи къ его заслугамъ на поприщѣ Наукъ, то настоящій его составъ можетъ быть вѣрнымъ залогомъ того, чего въ правѣ ожидать отъ него Министерство и Россія. Какъ вы могли замѣтить выше, нигдѣ еще въ Европѣ не было такого соединенія въ одно ученое общество столь многочисленныхъ Оріенталистовъ, какъ нынѣ у насъ; нигдѣ еще не были сосредоточены всѣ отрасли Азіатскихъ языковъ и Литера-

Библиотека "Руниверс"

туры въ такой полнотѣ, какъ въ нашемъ Факультетѣ, и, наконецъ, нигдѣ еще не бывало такого числа природныхъ туземныхъ представителей Восточной Науки и Русскихъ Ученыхъ, изслѣдовавшихъ Востокъ на самомъ мѣстѣ, имѣ своего Отечества, какъ у насъ. При томъ каждый изъ нашихъ Профессоровъ извѣстенъ Европѣ своею прошедшею дѣятельною жизнію; каждый изъ нихъ имѣетъ имя въ Исторіи современной Науки; одна протекшая ихъ жизнь можетъ быть ручательствомъ въ успѣхахъ будущихъ ихъ стремленій.

И такъ вопросъ рѣшенъ и начало положено. При этомъ случаѣ не могу не обратиться къ вамъ, любезные мои сотоварищи! Вы всегда были неутомимы на поприщѣ, вами избранномъ; всякій изъ васъ постоянно, съ непомрачаемой честью исполнялъ долгъ своего призванія. Если Отдѣленіе Восточныхъ языковъ при Казанскомъ Университетѣ, въ которомъ большая часть изъ васъ имѣла честь быть сподвижниками его славы; если одно Отдѣленіе Восточныхъ языковъ — въ губернскомъ городѣ, далекомъ отъ столицы — средоточія правительственной заботливости и помощи, — могло пользоваться Европейскою извѣстностью и считаться на ряду съ первыми Европейскими заведеніями, то чего въ правѣ ожидать отъ нашего новоучрежденнаго Факультета Министерство, Россія и цѣлая Европа?...

Благодаря попеченію учебнаго Начальства, у насъ теперь ни въ чемъ нѣтъ недостатка: преклоняя колѣна предъ щедротами Монарха, мы вполнѣ уповаемъ на Его высокія милости и въ будущее время. Наши силы, способности и неутомимость— все тѣ же; другіе наши сото-

Библиотека "Руниверс"

варищи, труженики С. Петербургскаго Университета, не менѣе насъ неутомимы, не менѣе насъ подвизались на пути своего назначенія. Мы теперь составляемъ всѣ одно семейство; наше призваніе ведетъ насъ къ одному славному дѣлу, къ одной общежеланной цѣли. Эта цѣль служитъ краеугольнымъ камнемъ сегоднишняго семейнаго торжества. Онъ положенъ мощною рукою Русскаго Царя: недавно мы слышали Его священную волю; онъ уже освященъ Божіимъ благословеніемъ: часъ тому назадъ предъ Алтаремъ Всевышняго мы изливали сердечное свое моленіе..... а все это, мои сотовариши, не послужитъ ли намъ несомнѣннымъ залогомъ того, что давно желанное, обѣтованное поле, разработываемое нашими усердными трудами, принесетъ плоды, достойные обѣтовавшаго?!...

Теперь остается мнѣ обратить свои слова къ вамъ, юные соискатели умственныхъ сокровищъ на поприщѣ Науки! Сегоднишнее торжество наше возвѣщаетъ вамъ, что щедроты Отца Отечества приготовили для васъ новую обитель въ храмѣ Науки. Попечительною рукою она убрана богато и роскошно, и для васъ нѣтъ ни въ чемъ недостатка. Отъ васъ зависитъ заслужить благословеніе къ этомъ храмѣ. Благодѣтельныя мѣры, принятыя въ этомъ случаѣ учебнымъ Начальствомъ и удостоенныя милостиваго одобренія Монарха, имѣютъ одною изъ главнѣйшихъ цѣлей — обезпеченіе судьбы молодыхъ нашихъ Оріенталистовъ: къ этому стремится нынѣ отеческое попеченіе Начальства. Не говоря о другихъ побужденіяхъ, одна такая заботливость Г. Министра Народнаго Просвѣщенія и другихъ вашихъ ближайшихъ Начальниковъ,— безъ сомнѣнія, должна возбудить въ васъ любовь и соревнованіе на пути, вами избранномъ.

Библиотека "Руниверс"

Подвизайтесь, юные друзья! идите за влеченіемъ долга чести и нетревожимо стремитесь къ избранной вами цѣли, — къ цѣли, къ которой неусыпно ведутъ васъ ваши наставники. Идите впередъ съ упованіемъ: стремленія ваши увѣнчаются успѣхомъ, — потому что съ нами Богъ и милость Монарха!